

## March 5th

**Bill Ross** will offer training

### Dropping the Form: English to ASL

This class will be held **March 5, 2010** in the staff development room from 1:30 to 3:30

Often we feel bound to the English words, and find it difficult or daunting to “drop” the words and express the actual meaning. We have to understand the meaning of the message before we can clearly express it in the target language. This introductory workshop will focus on some of the most vital aspects of the process of providing the meaning to the message. This includes, hearing the message and being able to analyze the source language for meaning, and finally produce an equivalent message in ASL.

*To sign up please email Peggy Sanders. Your attendance in this class must be approved by your supervisor*

*If you attend the class you will earn .2 CEUs toward reading*

## February 19th

**Sharon Hurley** will offer training **ASL Numbers**

### Rules for teachers on February 19, 2010 from 1:30-3:30 PM

in the staff development room. The topic for the training will be Numbers, it will address numbers in general use, cardinal and ordinal numbers, height, time and age, and money. In addition there will be explanation and demonstration of the most common and appropriate ways to express numbers and how to identify which uses are most fitting for specific interpreting situations. If you want to sign up please e-mail Sharon at Sharon.hurley@dhhs.nc.gov, look forward to seeing you there.

Last day to register is Friday, February 12, 2010.

- ◆ Counting
- ◆ Age
- ◆ Time
- ◆ Height

If you attend all classes you will earn .3 contact hours for reading

## UPDATED: 2010 CASS CALENDAR

DATE	WORKSHOP	TIME	LOCATION
2/15/10	Conceptual Accuracy/Mult. Meaning Words”	— —	Winston-Salem
2/18/10	Examining Our Work with Authenticity	3:00-5:00	BCPC
2/19/10	TBD	— —	Greensboro
2/19/10	Rules for Numbers in ASL-may be rescheduled	8:15-10:15	Staff Dev.
3/5/10	English to ASL: Dropping the Form	— —	NCSD
3/8/10	Maryrose Claussen: TBA	6:00-9:00	Chapel
3/12/10	Multiple Meaning Words	1:30-3:30	Staff Dev.
3/25/10	Interpreting: Building a Context	3:00-5:00	WCRC
3/26/10	MS Publisher: Making a Poster	8:15-10:15	TBA
3/29/10	Incorporating Expansion Techniques	— —	Cabarrus County
4/23/10	Developing Receptive Skills Part I	1:30-3:30	NCSD
5/5/10	Developing Receptive Skills Part II	1:30-3:30	NCSD
5/10/10	Shawn Frank: TBA	6:00-8:00	Chapel
6/11/10	Introduction to ASL Linguistics	9:00-3:00	WCRC

*Shaded Area denotes NCSD Teacher In-Servicer Training*

*Your attendance at any workshops/trainings must be approved by your supervisor*

**DID YOU KNOW?** RID has a growing national membership of more than **13,000** and growing professional interpreters, transliterators, interpreting students and educators. This includes individuals who are Deaf, Deaf-Blind, hard-of-hearing and organizations that promote and support the mission and philosophy of the association.



## UPCOMING EVENTS



### Spring Events

#### FEBRUARY

- ◆ 19-Rules for Numbers in ASL
- ◆ Expansion Techniques as Identified in American Sign Language, taught in Spoken English only **(Intermediate Level)**

#### MARCH

- ◆ 4-Free community class for toddlers
- ◆ 5-Dropping the Form: English to ASL
- ◆ 9-free community classes for adults and children
- ◆ 12-Multiple Meaning Words
- ◆ 26-MS Publisher, Making a Poster

#### APRIL

- ◆ 23-Receptive Skills Development Part 1

#### MAY

- ◆ 14-Receptive Skills Development Part 2



*“Take time to laugh-it is the music of the soul.”*

*Old English prayer*

## CASS OUTREACH CONTINUES

Word of CASS' work with public schools locally and in western North Carolina has spread. Bill Ross and Peggy Sanders went to Rowan County in October and this month Rowan educational interpreters came to us for a day of training. On February 15, 2010 CASS will provide training to approximately ten educational interpreters in Winston-Salem. Rowan's neighbor Cabarrus County located in



Piedmont North Carolina has asked for the CASS department to

provide training for their educational interpreters.

March 29, 2010 Bill will travel to Cabarrus County to provide a day of training. Bill has also been contacted to provide diagnostic feedback to some of the interpreters in Wake County located in the central part of the state. NCSd has reached out to make sure the needs of Deaf children are being met by helping to equip the staff working with them. The CASS department is **always** willing to do what they can to assist their colleagues in the state.

### THE CASS DEPARTMENT

**William F. Ross**

Director of CASS

**Ashleigh Lassiter**

Mentorship Coordinator

**Peggy Sanders**

Interpreter Coordinator

**Ramon Perez**

Foreign Language Specialist

**Sharon Hurley**

Staff Development Specialist

**Free!**

### FREE SIGN LANGUAGE CLASSES FOR ALL!

***Beginning in February the CASS department will once again offer free sign language classes to the community. We will begin with the Infant/Toddler Sign Language Class on February 4, 2010. The***

***goal of this class is to introduce parents to another communication option for their very young children. Emphasis will be on signing in a manner that is appropriate for young children; for example shorter sentences, easier vocabulary and facial expression. Lastly, we will share about the signs your child will be signing to you. The age limit for the class is 0-5 years of age.***

***On February 9, 2010 both the adult and children sign language classes will be offered. The goal of the Adult Sign Language Class is a general overview of American Sign Language (ASL) designed to introduce conversational/functional communication. The focus of the class will be to exchange information in a culturally, grammatically appropriate way. Topics addressed are grammar, natural gestures, facial expressions and fingerspelling. Ages: 16 and up.***

***The Children's Sign Language Class is a general introduction to American Sign Language (ASL). The focus of the class will be learning to "talk" in sign language. Some of the topics addressed are gestures, facial expressions and fingerspelling. Children, ages 6-15 are invited to attend. Parents of children attending the class may stay with the children or attend the adult class upstairs in the chapel but need to remain in the building.***

***All of the classes will be held at NCSd's chapel, the adult classes in the upper area and the children and toddler classes in the basement.***

### How Can We Help You?



Are there things you would like for the CASS department to help you with? Are there trainings or workshops you want? If so, please take a minute to send an email to Peggy Sanders and let her know what things you are interested in the CASS department helping you with. We are here to support you—the staff that takes care of our NCSd students.

**HELP US...STAY IN THE LOOP!**

### JOIN US for Expansion Techniques as Identified in American Sign Language: INTERMEDIATE LEVEL

Bill Ross will offer *Expansion Techniques Identified in American Sign Language* on February 11, 2010 from 3:30-5 PM in the large conference room, this class will be presented in English. Expansion Techniques are various naturally occurring features found in American Sign Language that express concepts in native grammatical and lexical form. This class will use the research of Shelley Lawrence to identify how individuals employ various expansion techniques to achieve message clarity. If an individual is unfamiliar with expansion techniques, the signed message will likely have errors, unnatural phrasing, and incorrect grammatical structure. The goal of this training is to expose individuals to various expansion techniques found in American Sign Language.

Expansion features found in American Sign Language, those features are: Contrasting, Faceting, Reiteration, Utilizing, 3D Space Explaining by Examples (enumeration), Couching or Scaffolding, and Describe then Do. This class is taught 1.5 hour a week for 4 weeks with a required reading to earn .2 credits for a total of 8 CEUs reading credits ***Please contact Bill about your participation in this class.***

